おうしゅうした げ ん ごじょうほうし

奥州市多言語情報紙

(やさしい日本語)

2021年 7月

にちょう しゅくじつ びょういん がつ **日曜・祝日の病院(7月)**





新型コロナウィルスが たくさんあるときは、 おうしゅうかねがさききゅうじつ やかんしんりょうじょ 奥州金ケ崎休日・夜間診療所 にち び しゅくじつ よる びょういん (日よう日・祝 日・夜の病院)、 日よう日の歯医者は 休みになるかもしれません。 電話できいてください。 _{累別しゅっし} ホームページを 覚てください。

やす 休みのときの 病 院 は 市立病院、県立病院などに きいてください。

(間合せ)

おうしゅうかねがさききゅうじつ やかんしんりょうじょ 奥州金ケ崎休日・夜間診療所 (0197 - 25 - 3935)

おうしゅうかねがさきぎょうせいじむ くみあい 奥州金ケ崎行政事務組合 (0197 - 24 - 5821)

要州歯科医師会 事務局 (0197-24-0810)

こていしさんぜい き こくみんけんこうほけんぜい き 固定資産税(2期)、国民健康保険税(1期)は がつふつか げつようび 8月2日(月)までに 払ってください。 口座振替が便利です。

【(問合せ) 市役所(水沢)納税課 収 納 係(0197-34-2227)

出掛けるとき、鍵を かけましょう

鍵を かけないと どろぼうが 大るかもしれません。 とてもあぶないです。 いのち かね 命、お金、ものを 守りましょう。 ^{みじか じかん そと} で 短 い時間 外へ 出る ときも、 vist くるま かぎ 家・車の鍵を かけましょう。 (問合せ) 防犯協会

> (市役所 生活環境課) (0197 - 34 - 2342)

はつこう おうしゅうし すいしんしつ おうしゅうしちいき ずいしんか おうしゅうしこくさいこうりゅうきょうかい 【発行】奥州市ILC推進室・奥州市地域づくり推進課・奥州市国際交流協会

^{そう} **談 (7月)**

〈法 律 相 談〉 予約を してください。お金は かかりません。(¥0)

だっこん りこん そうだん ざいりゅうしかく そうだん 結婚、離婚 などの 相談が できます。 在 留資格(ビザ)の 相談は できません。

い つ? 7月14日 (水)・27日 (火) 午前10:00~午後4:00

| どこ?・【 (間合せ・予約) | 市役所(水沢)市民課 総合相談室(0197-34-2915)

〈年 金 相 談〉 前の 日までに 予約を してください。

^{たきん} 年金について 相談できます。

い つ? 7月8日(木) 午前10:00~午後3:15

どこ? 市役所(水沢)

(間合せ・予約) 一関年金事務所(0191-23-4246)

く人権 相談> 人権擁護委員に 相談できます。

てようひせいかつそうだん ちんだい けいやく もんだい そうだん **く消費生活相談>** もの・サービスを 買ったときの 問題、契約の 問題について 相談できます。

【(in 合せ・予約) 市役所(水沢) 市民課 総合相談室(0197-34-2915)

| どこ? | ぎょうせいそうだん 行 政 相談 | | じんけんそうだん 人権相談 | | しょうひせいかつそうだん 消費生活相談 | |
|---|--|---|--|---------------------------|--|--|
| しゃくしょ みずさわ 市役所(水沢) しみんか そうごうそうだんしっ 市民課 総合相談室 | ここのか、きんようび 9 日(金) にち、すいようび 21日(水) | - ← ← ← ← ← ← ← ← ← ← ← ← ← ← ← ← ← ← ← | ついたち もくようび 1 日(木) にち もくようび 15日(木) | - - ← 後1:30 - ∼3:30 | げっ 月よう日 で 金 よう日 む む よう日 | デザか9:00~ 午後5:00 受付は午後4:00 までです。 |
| しゃくしょ えさしそうごうししょ 市役所(江刺総合支所) しみんせいかつ 市民生活グループ | 14日(水) | デザル 午前9:30 ~11:30 | ^{はっか かようび} 20 日(火) | デ デ後1:30 ~3:30 | ************************************ | ごぜん |
| おない。 おおれる おおれる おおれる おおれる おれる おれる おれる おれる おれる | ようか もくようび 8 目(木) | デザル 午前9:00 ~12:00 | | | まいしゅう 毎週 か 火よう日 | デザル 午前10:00~ - デ後3:00 - まぇ ひ |
| しゃくしょ いさわそうごうししょ 市役所(胆沢総合支所) しみんせいかつ 市民生活グループ | ^{にち かようび} 27日(火) | デ <u>ੱ</u> デ後1:30 ∼3:00 | | | まいしゅう 毎週 もく 木よう日 | 薪の 旨までに 予約してくださ い |
| ころもがわ 衣 川 ほけんをくし 保健福祉センター | ^{ようか} もくようび 8日(木) | É É É € 1:30 ∼3:30 | ^{ようか} (もくようび 8日(木)) | ڭ 午後1:30 ∼3:30 | まいしゅう 毎週 きんよう日 | V |

お知らせ

しごと そうだん **仕事の 相談 (いちサポ おうしゅうルーム)**

せ事を見つけるための相談、勉強ができます。

い つ? 7月7日(*水*)・21日(*水*) 午前10:00~午後3:00

ど こ? メイプル地下

だれ? 15歳から 49歳までの 仕事を 搾している 人、その人の 家族 など

なに ? 午前:コミュニケーションのセミナー、作業訓練など

 Σ そうだん まえ ひ 上をく 午後:相談(前の日までに 予約してください)

いくら? ¥0 (お金は かかりません)

(left) (問合せ・申し込み) いちのせき若者サポートステーション(0191-48-4467)

イベント

えさし藤原の郷 無料(¥0)です。

奥州市に 住んでいることが わかるもの(市民パスポート など)を 持ってきてください。

【(間合せ) えさし藤原の雛(0197-35-7791)

つき、新型 コロナウィルス が あります から、イベントが なくなるかもしれません。 ひ日にち・内容が変わるかもしれません。 おうしゅうし 奥州市の ホームページ、イベントを するばしま 場所の ホームページ など を 見てください。

ホタルが 見られます (源平ボタル鑑賞会)

い つ? 7月2日(金)~4日(日)

午後8:00~9:00

- ・受け付けは 午後8:00 までです。
- ・雨が ふったら しません。

ど こ? えさし藤原の郷

<u>いくら?</u> 中学生~¥400、小学生¥200、 小さい 子ども¥0

【(間合せ) えさし藤原の郷(0197-35-7791)

- ・ キートは 使うことが できません。
- ・7月2日(*金*)~4日(*日*) 午後3:30 から後にレストランで ごはんを 食べた 人は えさし藤原の郷に お金を 払わないで 入れます。

^{うんどう} 運動(スポーツ)

■ピラティス

〈やさしい ピラティス〉

い つ? 7月11日、8月15日、22日、9月5日・12日(日よう日・全部で 5回) 午前9:30~10:30 <基本の ピラティス>

い つ? 7月5日~9月27日(月よう日・全部で 13回) 午前7:00~8:00

|to to so| |持 ち 物| ピラティスマット/ヨガマット(かりる ことも できます。)

いくら? 1回 ¥500

■リンパコンディショニング教室

い つ? 7月9日(*金*) 午前7:00~8:30

持ち物バスタオル、フェイスタオル、飲み物

いくら? ¥800

なん にん 20人

どこ?問合せ・申し込み

ぉぅしゅぅしそぅごぅたいいくかん 奥州市総合体育館(Zアリーナ)(╣ 0197-22-7000)

新型コロナウイルスについて

- ■熱が ある とき、具合が 悪いときは、**かかりつけ医(いつも 行っている 病院)に 電話してください**。
- ■どの 病院に 行けばいいか わからないときは、「受診・相談センター」に 電話してください。



